

## Titre 8 - (4'16)

# *Yiribita*

(Le chaos)

---

### **Refrain**

*Ba kuluntu sukula'eno mooko, ngatu beto ba leeke ta vuuka*

*Tala kani buna na nsatu kua*

*Ya fua ngudi na mwana.*

### **Traduction**

Il incombe aux aînés de se réconcilier

Et d'assainir l'avenir de la jeunesse ;

Au risque d'un péril certain pour tous !

I

Sukula'eno mooko meno, mo me na nkokotila

Bu lu hanina mbote pele, kibedisa kifuanane

II

Yati tolo tua mama, mwana we na tuo.

Tolo tua mwana mpe, mama we na tuo

Tala ti beno ba yaya lu yayase, ku mantuala yiribita

Traduction I & II

La relecture et la remise en cause s'imposent pour se ressaisir ; afin de léguer aux générations futures, l'espoir des lendemains meilleurs. Aucune réconciliation ne peut tenir sans avouer sincèrement le mal fait, les préjudices causés. Le pardon et la justice produisent la Paix véritable. L'avenir d'une nation est dans sa jeunesse et le bonheur de la jeunesse est dans sa nation.

III

Yiribita dia masese, masese ma ngungula

Mini mia mbangala, mi ta yatuka, mio mia bikula ba mbuta

Banguala ta yindula'eno tala kaani ni buwayi kua

### **Traduction III & IV**

C'est épouvantable, ce qui nous arrive ; si nous nous n'agissons pas efficacement ; comme les anciens l'avait prédit ! Nous supplions les aînés de sauver l'essentiel, de se surpasser car il y a péril dans la demeure.